Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 296

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 296 Bern, Samstag 17. Dezember 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, samedi 17 décembre 1949 **No 296**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
AG. Waldhaus Vulpera, Vulpera.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Exonération de la perception des droits d'importation pour certains envois de matériels d'équipement.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne,** à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede dei fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich — *Konkursamt Enge-Zürich* — (3179²)

Gemeinschuldnerin: Compex AG., Import, Export und Fabrikation von Gebrauchs- und Konsumgütern, Uebernahme von Handelsvertretungen im In- und Ausland, Durchführung von Kompensationsgeschäften usw., Beethovenstrasse 5, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 28. November 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 7. Januar 1950.

Kt. Solothurn — *Konkursamt Balsthal* — (3166)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Hafner-Christ Josef, geb. 1921, Josefs, von Holderbank, Velomechaniker, in Mümliswil.
Eigentümer folgenden Grundstückes: ½ Miteigentumsanteil an GB Mümliswil Nr. 1027.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 27. Dezember 1949; für Dienstbarkeiten: bis 27. Dezember 1949. (Die Forderungen sind Wert 9. Dezember 1949 zu berechnen.)
NB Die infolge des vorausgegangenen erbrechtlichen Schuldenrufs bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (3193)

Gemeinschuldner: David-Ruppli Albert Emil, wohnhaft Schützengraben 4, Kollektivgesellschafter der falliten Firma «Roth & David», Bankgeschäft, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 6. Dezember 1949.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Dezember 1949, nachmittags 3½ Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 17. Januar 1950.

Kt. Aargau — *Konkursamt Kulm* — (3117¹)

Gemeinschuldner: Personalfürsorgefonds der Bumax Werke AG., Dürrenäsch, in Dürrenäsch.
Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1949.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 31. Dezember 1949.

Ct. Ticino — *Ufficio dei fallimenti, Locarno* — (3180)

Fallimento N° 8/1949.

Fallita: Hörler Ruth, ditta individuale con sede a Intragna, fabbricazione di prodotti farmaceutici marca «Cento». La titolare ora residente ad Agarone frazione di Gerra V.
Data del decreto di fallimento: 24 novembre 1949.
Liquidazione con la procedura sommaria.
Termine per la notifica dei crediti: 7 gennaio 1950.
Procedura sommaria: Con decreto di data 13 dicembre 1949, la Pretura di Locarno ha autorizzato la liquidazione con la procedura sommaria riservando ai creditori il diritto di chiedere la continuazione con la procedura ordinaria previo anticipo delle spese.

Ct. de Genève — *Office des faillites, Genève* — (3194)

Failli: Etablissement Vignau, Vignau Hervé, commerce et représentation de vins, rue Général-Dufour 12, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 novembre 1949.
Première assemblée des créanciers: lundi 26 décembre 1949, à 10 heures, salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 17 janvier 1950.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3195)

Gemeinschuldnerin: Rigoni & Schläpfer, Kollektivgesellschaft, Agenturen und Kommissionen aller Art, Rümelinbachweg 18 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 28. November 1949.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 12. Dezember 1949.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 500: 27. Dezember 1949.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3196)

Gemeinschuldner: Wiedmann-Bürki Hugo Fritz, Inhaber der Firma «Hugo F. Wiedmann», Handel mit Lebensmitteln, Nauenstrasse 79 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1949.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 12. Dezember 1949.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 400: 27. Dezember 1949.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (3181)

Failli: Cottier Pierre-Edouard, auto-location, rue Mauborget 4, à Lausanne.
Date du prononcé: le 27 décembre 1949.
Délai pour avancer les frais de 500 frs.: le 27 décembre 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (3182)

Failli: Ziehli Emile, entreprise de nettoyage, avenue J. Olivier 9, à Lausanne.
Date du prononcé: le 8 décembre 1949.
Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 27 décembre 1949.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg-Zürich* (3190)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Exer Kurt, geb. 1913, von Silenen, Galvano-Atelier, Furttalstrasse 51, Geschäftsadresse Wehntalerstrasse 670, Zürich-Affoltern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 296 an im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Innert gleicher Frist sind Beschwerden gegen die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, anhängig zu machen.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Höngg-Zürich einzureichen.

Ct. de Fribourg *Office des faillites du Lac, Morat* (3167)

Failli: Gübeli Walter, scierie, Sugiez (Bas-Vully).
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours de la publication.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (3168)

Im Konkurse über die Firma Thöny & Co. in Liq., Gerberei, Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 17. Dezember 1949 an während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (3192)

Gemeinschuldner: Däpp Werner, geb. 1915, Schreiner, von Adelboden (Bern), in Rohr (Aargau).
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 30. Dezember 1949, erstere beim Bezirksgericht Aarau, letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.
Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Anschlusses bis zum 30. Dezember 1949 beim Konkursamt Aarau zu stellen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Gottlieben* (3183)
im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen

Inventur- und Kollokationsplanauflage

Im summarischen Konkursverfahren über Kobler Bruno, Besenfabrikant, Tägerwilen, liegen Inventur und Kollokationsplan ab 17. Dezember 1949 während 10 Tagen den beteiligten Gläubigern auf dem Bureau des Betreibungsamtes Gottlieben in Tägerwilen zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Gottlieben, in Tägerwilen, anhängig zu machen, ansonst der Plan in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (3197)

Failli: Ferrero André, chimiste, associé dans la société en nom collectif Finitions Ferrero & Bagdassarian, domicilié avenue de Miremont 1, Genève.
Délai pour intenter action: dix jours.
Sont également déposés: l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (3198)

Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft
Poltéra G. & Co.,
Paulstrasse 11, Zürich 8, Fabrikation und Vertrieb von Nähr- und Genussmittel-Produkten, Gesellschafter Georg und Jakob Poltéra, Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Dezember 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (3172)

Das Konkursverfahren über Künzler Herbert, Textil- und Kurzwaren, Thun, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Thun vom 10. Dezember 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3199)

Gemeinschuldnerin: Morellini Carlo AG., Import, Export von Waren aller Art, Früchten usw., in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 14. Dezember 1949.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Attloggenburg, Bütschwil* (3173)

Das Verfahren in nachbezeichnetem Konkurs ist mit Verfügung vom 15. Dezember 1949 als geschlossen erklärt worden: Voelkle Albert, Radiohandel, Bütschwil.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg, Lichtensteig* (3174/6)

Das Verfahren in nachbezeichneten Konkursen ist mit Verfügung vom 15. Dezember 1949 als geschlossen erklärt worden:

1. Tribelhorn Hermann, Molkerei, Lichtensteig.
2. Schwelzer Karl, Bäckerei, Handlung und Wirtschaft «Zum Adler», Oberhelfenschwil.
3. Rutz Gottfried, jun., Comestibles, Lichtensteig.

Ct. du Valais *Office des faillites, Sierre* (3184)

L'Office des faillites de Sierre rend notoire que le Juge-instructeur pour le district de Sierre, en séance du 14 décembre 1949, a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de Burgstaller Charles, fils de Charles, ci-devant propriétaire du Garage Elite, à Sierre.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur* (3171)

Der am 21. Juli 1949 über Hüppi Max, geboren 1917, von Winterthur und Gommiswald (St. Gallen), Bauunternehmer, wohnhaft Geiselweidstrasse 53 in Oberwinterthur, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzugs sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 13. Dezember 1949 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen (soweit noch nicht verwertet) wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach, Stellvertretung in Goldach* (3177)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: Bischof-Arnold Josef, Landwirt und Gastwirt «Zum Fünfländerblick», Grub (St. Gallen).
Ganttag: Samstag, den 14. Januar 1950, nachmittags 15 Uhr 30.
Gantlokal: Gasthaus «Zum Fünfländerblick», Grub (St. Gallen).
Auflage der Steigerungsbedingungen: 29. Dezember 1949 bis 7. Januar 1950.

Grundpfand: Kataster Nr. 59:

1. Gasthaus «Zum Fünfländerblick», in Grub (St. Gallen), assekuriert unter Nr. 431 für Fr. 50 000 Verkehrswert;
2. Scheune, freistehend, assekuriert unter Nr. 432, für Fr. 14 000 Verkehrswert;
3. 445,43 Aren Gebäudegrundflächen, Hofraum, Wiese, Strasse und Wege;
4. 26,20 Aren Wald dabei;
5. Zugehör: 10 komplette Betten, 10 Wolldecken, 10 Zimmersessel, 10 Waschtische, 10 Nachttische, 10 Spiegel, 80 Eimer Fassung, 16 Tische, 100 Sessel, 4 Gartentische, 35 Gartensessel, 1 Bank, Glasgeschirr, Zündholzsteine, 1 Glasrechen, 1 Buffet, 1 Klavier, 1 Phonograph.

Schatzungssumme der Liegenschaft inkl. Zugehör: Fr. 84 000. Zuschlag an den Meistbietenden.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung eine Barzahlung von Fr. 2000 zu leisten.

Goldach, den 16. Dezember 1949.

Konkursamt Rorschach, Stellvertretung: A. Egger.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Opfikon* (4²/50)

(Betr. Nr. 294)

Grundpfandverwertung

Schuldnerin: Genossenschaft Casa Zürich in Liquidation (Genossenschaft ohne persönliche und solidare Haftbarkeit der Mitglieder mit Sitz in Zürich 11, Schulsteig 3.

Ganttag: Dienstag, den 31. Januar 1950, nachmittags 14.30 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Zum Bahnhof» in Glattbrugg.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 18. Januar 1950 an, mit Anfechtungs-, bzw. Bestreitungsfrist bis 27. Januar 1950.
Eingabefrist: bis 6. Januar 1950.

Grundpfand:

Im Grundbuchkreis Bassersdorf: Gemeindebann Opfikon:

Plan 3. Kat.-Nr. 2948, Gr.-Blatt 1804: 53,56 Aren (dreiundfünfzig Aren 56 m²) Acker und Wiesen im Eichrain.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 107 000.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Pfandgläubigerin im I. Rang.

Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 5000 bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Glattbrugg, den 17. Dezember 1949.

Betreibungsamt Opfikon,
der a. o. Stellvertreter: H. Ammann.

Kt. Bern *Betreibungsamt Aarberg* (2²/50)

Einzige Liegenschaftssteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Nussbaum Paul, Garage Worbenfeld, Lyss, wird Freitag, den 10. Februar 1950, 14 Uhr, im Restaurant «Zur Sonne», in Lyss, an eine einmalige Steigerung gebracht:

Eine Garagebesitzung auf dem Worbenfeld, Einwohnergemeinde Kappelen, enthaltend

Grundbuchblatt Nr. 991:

Wohnhaus mit Autogarage und Reparaturwerkstätte Nr. 127, brandversichert für Fr. 136 500.
27,96 Aren Hausplatz, Hofraum und Umschwung, Plan 43.
Provisorischer amtlicher Wert: Fr. 104 670.
Amtliche Schatzung der Besitzung: Fr. 174 000.
Amtliche Schatzung der Zugehör: Fr. 10 900.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen vom 23. Januar 1950 hinweg während zehn Tagen im Bureau des Betreibungsamtes Aarberg zur Einsicht auf.

Eingabefrist: bis und mit 18. Januar 1950.

Aarberg, den 13. Dezember 1949.

Betreibungsamt Aarberg: E. Jaberg.

Kt. Bern *Betreibungsamt Aarberg* (3²/50)

Einzige Liegenschaftssteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Trüb Paul, Spediteur, Zugerstrasse 60, Wädenswil, wird Dienstag, den 7. Februar 1950, 14 Uhr, im Restaurant «Bahnhof», in Kallnach, an eine einmalige Steigerung gebracht: Eine Besitzung beim Bahnhof Kallnach, Grundbuchblatt Nr. 689:

Wohnhaus Nr. 210, brandversichert für Fr. 27 800.
Wohnhaus Nr. 211, brandversichert für Fr. 31 100.
Wohnhaus Nr. 212, brandversichert für Fr. 31 100.
Waschhaus Nr. 213, brandversichert für Fr. 2 400.

Amtlicher Wert total: Fr. 95 000.
Amtliche Schatzung: Fr. 84 000.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen vom 23. Januar 1950 hinweg während zehn Tagen im Bureau des Betreibungsamtes Aarberg zur Einsicht auf.

Eingabefrist: bis und mit 18. Januar 1950.

Aarberg, den 13. Dezember 1949.

Betreibungsamt Aarberg: E. Jaberg.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Hottingen-Zürich* (3191)

Schuldnerin: Rumpf & Cie., Kommanditgesellschaft, Fabrikation von Toilettenseifen und Parfümerien, Forchstrasse 307, Zürich 7, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 98, Zürich.
Datum der Stundungsbewilligung durch die 3. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich: 30. November 1949.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. James Marti, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 3, Zürich 1.
Eingabefrist: innert 20 Tagen. Die Gläubiger des Nachlaßschuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 30. November 1949, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Februar 1950, um 14.30 Uhr, im zweiten Stock des Zunfthauses «Zur Waag», Münsterhof 8, Zürich 1.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, auf dem Büro des Sachwalters.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (3185)

Schuldner: Attenhofer Paul, Tapeziererwerkstätte und Innendekorationen, früher Untere Gasse, jetzt Obere Plessurstrasse 41, Chur.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Ausschuss des Kreisgerichtes Chur: 14. Dezember 1949.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.
Sachwalter: J. Erni, Konkursbeamter, Chur.
Eingabefrist: bis zum 7. Januar 1950. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte bei dem von der Nachlassbehörde ernannten Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. März 1950, 14.30 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur.
Aktenauflage: binnen 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Konkursamtes.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (3186²)

Schuldner: Feuerle-Kirchhofer Albin, Schürzenfabrik, Safenwil.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zofingen: 8. Dezember 1949.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: F. Gerber, Notar, Zofingen.
Eingabefrist: bis spätestens 9. Januar 1950. Die Eingaben sind unter Beilage der Beweismittel an den Sachwalter zu richten.
Gläubigerversammlung: Freitag, 24. Februar 1950, 14 Uhr, im Rathaus (Gerichtssaal), in Zofingen.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (3200)

Débitrice: Dame Perrelet Violette, Café-bar «Corona», rue de la Tour-Maîtresse 7, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 10 décembre 1949.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites, Genève.
Expiration du délai de production: 7 janvier 1950.
Assemblée des créanciers: le lundi 20 mars 1950, à 10 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites, Genève.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 10 mars 1950.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (3201)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, 2me cour, 1er étage, salle A, statuera, en audience publique, le lundi 9 janvier 1950, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Riva Sigismond, ex-employé de banque, demeurant chemin de la Montagne 59, à Chêne-Bougeries, Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance, Genève: H. Pugin, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Kt. Graubünden *Kreisamt Oberengadin* (3187)

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat in ihrer Sitzung vom 28. November 1949 den vorgeschlagenen Nachlassvertrag des Akeret H., Dekorations- und Raumkunst, St. Moritz, genehmigt.

Der Vertrag ist in Rechtskraft erwachsen. Mit der Durchführung ist der Sachwalter, Herr Dr. Ch. Vonmoos, Betreibungsamt Oberengadin, in St. Moritz, betraut worden.

Bever, 14. Dezember 1949. Für die Nachlassbehörde Oberengadin, der Präsident: Otto Michel.

Ct. de Vaud *Tribunal de Morges* (3188)

Dans son audience du 12 décembre 1949, le président du Tribunal civil du district de Morges a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par Dubuis Fernand, fabrique de biscuits, villa «Fleurs de France», route de la Vallée, à Morges, et désigné le notaire H.-G. Gonvers, au dit lieu, en qualité de liquidateur.

Morges, le 14 décembre 1949. Le président: Weith.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Payerne* (3169)

Dans son audience du 6 décembre 1949, le président du Tribunal du district de Payerne a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Jomini Louis, sellier-tapissier, à Payerne.

Payerne, le 13 décembre 1949.

Le commissaire au sursis: A. Cherpillod.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (3178)

Concordat par abandon d'actif

Par jugement du 24 octobre 1949, le Tribunal de première instance de Genève a homologué le concordat conclu entre Blanchet Alfred, entrepreneur, rue Gourgas 17 à Genève, et ses créanciers, aux termes duquel M. Blanchet a fait abandon de l'ensemble de ses actifs à ses créanciers gagistes et privilégiés, le surplus éventuel, après couverture des créances de ces derniers, devant être réparti aux créanciers de 5e classe en sus du dividende qui leur a été assuré.

Les créanciers sont invités à produire, dans le délai fixé ci-après, leurs créances en mains de Me Georges Rychner, avocat, place du Molard 4 à Genève, et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs de M. A. Blanchet sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens appartenant à M. A. Blanchet, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque autre titre que ce soit, sont tenus de les déclarer à Me G. Rychner dans le délai fixé pour les productions.

Expiration du délai de production: 16 janvier 1950.

Les créanciers qui ont déjà produit en mains du commissaire au sursis sont dispensés de produire à nouveau.

Pour A. Blanchet en liquidation concordataire,
la commission de liquidation: G. Rychner, P. Croisier, L. Montant.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (3202)

Par jugement du 21 novembre 1949, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre la société en nom collectif

Facchinetti A. et Pasteur L.,

en liquidation, commerce de thés et cafés, rue du Vieux-Collège 9, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de vingt jours pour intenter action.

Tribunal de première instance, Genève: H. Pugin, commis-greffier.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (3189)

Im Auseinandersetzungsverfahren des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung des Berger Ewald, Baugesehäft, Luzern, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis beim gerichtlich bestellten Liquidator, Leo Balmer-Ott, Sachwalter- und Inkassobureau, Hirschengraben 40, Luzern, während 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind während der nämliehen Frist beim zuständigen Riehter anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet würden.

Innert gleicher Frist liegt das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf.

Luzern, den 17. Dezember 1949.

Leo Balmer-Ott, Sachwalter, Luzern.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (3170)

Vente d'un hôtel — Enchère unique

Lundi 30 janvier 1950, à 15 heures, à l'hôtel de l'Etoile, à Cormoret, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix des immeubles et accessoires immobiliers décrits ci-après qui dépendent du concordat par abandon d'actif de Maritz Walther, hôtelier, au dit lieu, savoir:

Commune de Cormoret

Feuillet N°	Situation et nature	Contenance a. ca.	Valeur officielle
			Fr.
149	Haut du village, habitation, hôtel assuré sous N° 50 B pour 126 600 fr., valeur vénale 80 000 fr.	17 82	91 790
	quillier, poulailler sans assurance, assise, aisance canal	1 30	9 090 —
151	Haut du village, aisance	88	10
154	Même lieu pré	24 09	700
206	La Closure pré	75	20
207	Même lieu aisance	33	10
589	Haut du village, concession hydraulique sur la Suze de 16 H.P. suivant décision du Conseil-exécutif du 21 août 1914, 1er janvier 1917, prod. 1183		18 720
	Totaux:	45 17	120 340

Estimation des experts 90 000 fr.

Accessoires immobiliers

Font également partie de la présente vente tous les accessoires immobiliers qui servent à l'exploitation de l'Hôtel-restaurant et dont l'estimation est de 6000 fr.

Pour la désignation de ces biens nous nous en référons à l'inventaire joint au dossier de liquidation.

Le cahier des charges sera déposé à l'Office des faillites de Courtelary pendant 10 jours à compter du 14e jour avant la date de la vente.

Courtelary-Bienne, le 13 décembre 1949.

Commission de liquidation du concordat
par abandon d'actif W. Maritz:
Les liquidateurs: G. Girod, notaire; L. Challancin, préposé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

9. Dezember 1949.

Personalfürsorge-Stiftung der Kredit-Bank A.G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1948, Seite 3498). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 26. September 1949 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Abänderung haben die Versammlung der stiftungsbegünstigten Angestellten der Kredit-Bank A.G. am 26. September 1949 und der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 18. November 1949 die Genehmigung erteilt. Die eingetragenen Tatsachen bleiben unverändert. Das Stiftungsratsmitglied Marguerite Oeschger heisst infolge Verehelichung Marguerite Ponte geb. Oeschger; sie ist Bürgerin von Zürich und wohnt in Zürich.

9. Dezember 1949.

Personalfürsorgestiftung der Color Metal A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1948, Seite 3359). Werner Meier ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift gewählt worden Friedrich Häberli, von Münchenbuchsee, in Zürich. Er zeichnet je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Stiftungsrates.

9. Dezember 1949.

Hiestand & Wirz-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1949, Seite 1560). Mit Beschluss der Stiftungskommission vom 24. November 1949 und mit Zustimmung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 22. Juli 1949 ist diese Stiftung aufgelöst worden. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

12. Dezember 1949.

Personal-Fürsorgefonds der Firma Ingenieur W. Oertli AG., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 18. November 1949 eine Stiftung. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für das Personal der « Ing. W. Oertli Aktiengesellschaft », in Zürich und dessen Hinterbliebene für den Fall von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod sowie unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der beiden weiteren Mitglieder des Stiftungsrates. Dem Stiftungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift in der genannten Art und Weise Dr. Max Indermaur, von Rheineck (St.Gallen), in Zürich, Präsident, sowie Emil Streuli, von Horgen, in Zürich, und Max Jucker, von Bauma, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Beustweg 12 in Zürich 7 (bei der « Ing. W. Oertli Aktiengesellschaft »).

12. Dezember 1949.

Wohlfahrts- & Unterstützungsfonds der Siber & Wehrli Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1605). Einzelunterschrift ist erteilt an Hans Wehrli-Ernst und Dr. Robert Wehrli, beide von und in Zürich.

13. Dezember 1949.

Stiftung für bedürftige Studenten, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 29. November 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung unbemittelter Studenten der Universität Zürich und der ETH Zürich gemäss einem zu errichtenden Reglement. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Friedrich Gross, von Zurzach, in Zürich. Geschäftslokal: Paradeplatz 8 in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Kreditanstalt).

13. Dezember 1949.

Personalfürsorgestiftung der Gebrüder Weilenmann Aktiengesellschaft in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1946, Seite 918). Heinrich Furrer-Weilenmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Bosshard, Protokollführer des Stiftungsrates, führt an Stelle der Einzel- nunmehr Kollektivunterschrift. Neu ist in den Stiftungsrat und zugleich als Präsidentin mit Kollektivunterschrift gewählt worden Anna Weilenmann-Furrer, von und in Winterthur.

14. Dezember 1949.

Versicherungskasse für die Angestellten des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, in Zürich 4, Stiftung (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1943, Seite 1237). Dr. Max Weber und Alexis Bonzon sind nicht mehr Mitglieder des Stiftungsrates; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Michael Rösch, von und in Zürich, als Präsident; Gallus Berger, der bereits als Zeichnungsberechtigter eingetragen ist, als Vizepräsident, und Fritz Caderas, von Luvis, in Zürich, als Kassier. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1949.

Wohlfahrtsfonds der Verkaufsgesellsehaft für Schweizer Werkzeugmaschinen A.-G., in Zürich 8, Stiftung (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1947, Seite 3687). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 16. August 1949 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 11. November 1949 der Abänderung die Zustimmung erteilt. Der Name der Stiftung lautet nun **Wohlfahrtsfonds der Swisstool A. G.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten, bzw. deren Angehörige, der Firma «Swisstool A. G.», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von ganzer oder teilweiser Invalidität, des Alters und des Todes. Charles J. Steiger, Theodor Rau und Alfred Ernst sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Werner von Arx, von Olten, in Solothurn, als Präsident; Dr. Max Osterwalder, von Gaiserwald und Waldkirch (St. Gallen), in Zürich, und Walter Pfau, von Winterthur, in Zürich, als weitere Mitglieder. Neues Geschäftsdomizil: Falkenstrasse 28 in Zürich 8 (bei der Swisstool A. G.).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

9. Dezember 1949.

Personalfürsorgestiftung Ernst Marti, in Kallnach (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1944, Seite 482). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: der Präsident Ernst Marti infolge Todes und das Mitglied Armin Marti infolge Demission; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat sind neu gewählt worden: Hans Marti, von und in Kallnach, als Präsident, und Ernst Haus-Marti, von Hottwil, in Kallnach, als Mitglied. Hans Marti und Ernst Haus-Marti zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

15. Dezember 1949.

Personal-Fürsorgefonds der Genossenschaft Zentralschweizer Metzgermeister für Häute- und Fettverwertung, in Köniz, Stiftung (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1946, Seite 3499). Durch öffentliche Urkunde vom 31. Mai 1949, genehmigt am 17. August 1949 durch den Gemeinderat von Köniz als Aufsichtsbehörde und am 2. September 1949 durch den Regierungsrat des Kantons Bern wurde die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert. Direktor Ernst Schwarz ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten und seine Unterschrift ist erloschen. Als Vertreter der Angestellten und Arbeiter der Stifterin wurde gewählt Dr. iur. Alfred Müller, von Zürich, in Bern. Die Stiftung wird vertreten durch den zweigliedrigen Stiftungsrat, der Kollektivunterschrift führt.

Bureau Laupen

13. Dezember 1949.

Wohlfahrtsfonds für das Personal der Firma J. P. Ritz A.-G., in Laupen, Stiftung (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1946, Seite 2118). Der Präsident des Stiftungsrates Ferdinand Hunziker ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Luise Rytz geb. Weibel, von Ferenbalm, in Laupen (Bern). Der Stiftungsrat hat sich neu konstituiert; Präsident ist: Gottfried Peter Rytz (bisher Sekretär); Sekretärin: Luise Rytz geb. Weibel, vorgenannt. Präsident und Sekretärin führen kollektiv zu zweien die Unterschrift.

Bureau Thun

8. Dezember 1949.

Sterbekasse des Bäckermeister-Vereins Berner Oberland, in Thun, Stiftung (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1944, Seite 730). Durch Beschluss der Hauptversammlung des Bäckermeistervereins Berner Oberland vom 20. Februar 1949 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Im Sterbefalle eines Kassamitgliedes wird die Bezugsberechtigung seiner Geschwister auf die von ihm zu seinen Lebzeiten Unterstützten beschränkt. Das Stiftungsvermögen dient ausschliesslich und unwiderruflich der Hilfeleistung an die in der Stiftungsurkunde näher bezeichneten Hinterlassenen von verstorbenen Kassamitgliedern. Auch bei Auflösung der Stiftung darf es nur zu Fürsorgezwecken verwendet werden. Ein Rückfall an den Bäckermeisterverein Berner Oberland oder an dessen allfälligen Rechtsnachfolger ist ausgeschlossen. Der Regierungsrat des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde hat der Abänderung der Stiftungsurkunde in seiner Sitzung vom 11. November 1949 zugestimmt. Rudolf Enggist, Präsident, ist infolge Todes ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Oskar Merz. Zum neuen Vizepräsidenten ist Ernst Galli, von Oberdiessbach, in Steffisburg, zum Kassier Hermann Lüthi sen., von Muhen und Thun, in Thun, gewählt worden. Sekretär ist Hans Stauffer (bisher). Diese Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. Dezember 1949.

Fürsorgestiftung der Gipsergenossenschaft Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 1. März 1949 eine Stiftung mit dem Zweck, den Angestellten und Arbeitern der Stifterin gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und Tod Fürsorge zu gewähren. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Hans Schweizer-Scotzniovski, von Lauwil, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Burgfelderstrasse 225.

12. Dezember 1949.

Angestellten- & Arbeiter-Fürsorgefonds der De Bary & Co Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 72 vom 28. März 1925, Seite 524). Neues Domizil: Gellertstrasse 153.

12. Dezember 1949.

Fürsorgefonds der Moor Transport A. G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 7. Dezember 1949 eine Stiftung zur Fürsorge für die in dauerndem Dienst der Stifterfirma stehenden Angestellten sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat aus 2 bis 5 Personen gehören an: Fritz Burkhardt, von Basel, als Präsident; Paul Huber, von Laufenburg, und Paul Loeffler, von Basel; alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Isteinerstrasse 24.

14. Dezember 1949.

Daniel Falkner-Stiftung, in Basel, Unterstützung würdiger Bürger, vorzugsweise von Nachkommen des Stifters (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1935, Seite 1671). Aus der Stiftungsverwaltung sind ausgeschieden: Gottlieb Berli-Hellstern, Friedrich Moser-Merkt, und Alfred Schmid-Respinger. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsverwaltung gehört an Wilhelm Burkhardt, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil nun: Schönbeinstrasse 34.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

9. Dezember 1949.

Fürsorgestiftung der A.-G. Drahtseilbahn Unterwasser-Iltios, in Alt St. Johann (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1947, Seite 256). Jakob Geisser ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurden neu in den Stiftungsrat gewählt: Sebastian Jenny-Schweizer, von und in Ennenda, und Dr. Paul Kaufmann, von Arni-Islisberg, in Lichtensteig. Der Präsident führt Einzelunterschrift; der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

Aargau — Argovie — Argovia

13. Dezember 1949.

Personalfürsorgefonds der Bumax Werke A.-G. Dürrenäsch, in Dürrenäsch (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1949, Seite 78). Ueber diese Stiftung ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 27. September 1949 der Konkurs eröffnet worden; sie ist aufgelöst.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

13 décembre 1949.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de André & Cie S.A., à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, suivant acte authentique du 28 novembre 1949. Elle a pour but de venir en aide aux employés de l'entreprise « André & Cie S.A. », en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 5 membres désignés par la maison fondatrice. Le conseil de fondation désignera un contrôleur des comptes. La fondation est engagée par le président ou le secrétaire signant collectivement entre eux ou avec un autre membre du conseil. Celui-ci est composé de: Georges André, de St-Cergue, président; Alfred Demaurex, de Gilly et Vinzel, secrétaire; Walter Fischer, de Brienz (Berne), et Maurice Reuille, de Cudrefin; tous à Lausanne. Bureau: avenue des Toises 12 (chez la fondatrice).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

10 décembre 1949.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Maison Deslarzes Vernay et Cie, à Sion (FOSC. du 12 janvier 1944, N° 9, page 102). En séance du conseil d'administration du 29 septembre 1949, Blanche Fasoli, d'Isérables, à Sion, a été nommée secrétaire, en remplacement de Charles Gillioz, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. En assemblée générale du 14 octobre 1949, l'article premier des statuts a été modifié en ce sens que dorénavant la dénomination sera **Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Maison Deslarzes Vernay S.A.** L'autorité de surveillance a approuvé les modifications.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

12 décembre 1949.

Fondation en faveur de l'Ecole Professionnelle suisse de Droguerie ou d'autres institutions de formation professionnelle de l'Association suisse des Droguistes, à Neuchâtel. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 5 décembre 1949, une fondation. Elle a pour but de soutenir financièrement l'Ecole professionnelle suisse des Droguistes; la fondation pourra également encourager et soutenir tous efforts entrepris en vue de développer la culture et la formation des membres de l'Association suisse des Droguistes, de leurs employés et de leurs apprentis; de plus, elle pourra s'intéresser à toute institution de culture et de formation professionnelle de la dite association ou à des institutions semblables, visant le même but de perfectionnement; elle pourra créer, reprendre, exploiter ou diriger des écoles ou institutions dont la dite association jugera l'activité utile à ses membres. Le conseil de fondation est composé de 7 à 9 membres, désignés par le comité directeur de l'association fondatrice. La gestion de la fondation est confiée à un comité de direction composé de 3 membres, nommés par le conseil de la fondation. La fondation est engagée par la signature à deux des membres du comité de direction. Celui-ci est composé de: André Burkhalter, de et à Neuchâtel, président; Georges Perrin, de Noiraigue, à Neuchâtel, secrétaire, et Ernest Schmid, de et à Berne, caissier. Adresse de la fondation: rue St-Maurice 4 (c/o droguerie A. Burkhalter).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

AG. Waldhaus Vulpera, Vulpera

4%-Obligationenanleihen I. Hypothek von Fr. 2 000 000 vom Jahre 1930

Zweite Veröffentlichung

Gestützt auf die Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Mittwoch, den 28. Dezember 1949, um 14 Uhr, im Gebäude der Graubündner Kantonalbank in Chur** stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über die Verlängerung der Anleihensdauer obiger Anleihe um 5 Jahre d. h. bis zum 31. Dezember 1954 zum bisherigen Zinsfuss von 4%.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 27. Dezember 1949, mittags, bei der Graubündner Kantonalbank oder der Bündner Privatbank in Chur zu deponieren.

Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (AA. 390²)

Vulpera, den 12. Dezember 1949.

AG. Waldhaus Vulpera:
der Verwaltungsrat.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1948** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3 000 000	—	Gesellschaftskapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital oder Garantiekapital	6 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	12 314 959	95	Gesetzlicher Reservefonds	3 001 089	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	798 698	50	Spezialreserven:		
Andere Aktien	252 000	07	Spezial-Reservefonds	815 000	—
Schuldbuchforderungen	2 553 650	—	Baufonds	750 000	—
Hypothekarische Anlagen	2 103 750	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundstücke	1 600 000	—	Prämienüberträge	7 933 488	—
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	6 688 028	14	Schwebende Schäden	13 537 762	—
Guthaben bei Agenten und Versicherten	3 172 251	57	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Aus laufender Rechnung	3 540 563	59
Aus laufender Rechnung	2 572 295	04	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	263 888	83
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	1 360 707	60	Schuldverpflichtungen:		
Stückzinsen und Mieten	217 417	90	bei Banken	5	92
			bei Agenten	37 174	48
			nicht erhobene Dividenden	8 439	75
(VG. 81)			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal Fr. 822 470.18 [1])		
			Gewinn	743 347	20
Garantieverpflichtungen: Fr. 658 250.—.			Garantieverpflichtungen: Fr. 658 250.—.		
	36 633 758	77		36 633 758	77

[1] Selbständige Stiftung.

Basel, im Juni 1949.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft
Der Präsident: **Iselin.** Die Direktion: **Belmont.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

France

Exonération de la perception des droits d'importation pour certains envois de matériels d'équipement

Ainsi qu'il ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 143 du 22 juin 1949 les matériels désignés par les additifs [1]) à l'avis aux importateurs et avis N° 365 de l'Office des changes du 1er janvier 1949 **peuvent être exonérés dans certaines conditions des droits de douane d'importation** rétablis par l'arrêté du 16 octobre 1948 [2]).

Selon la décision administrative N° 2213 (1/1) du 29 novembre 1949, publiée aux «Documents Douaniers» N° 249 du 9 décembre, tous les produits repris sous les numéros du tarif douanier français mentionnés dans les susdits additifs peuvent bénéficier de la franchise des droits de douane dont il s'agit, même si tous ces produits ne sont pas désignés nommément dans lesdits additifs; l'exonération n'est valable cependant que si ses additifs mentionnent les numéros du tarif des douanes sans indiquer de référence aux sous-positions et sans faire précéder ces numéros du terme «ex». A titre d'exemple, il est cité les **parties et pièces détachées** de machines et appareils pour opérations complémentaires de filature et pour préparation de tissages, reprises sous le numéro 1621 du tarif douanier français, mais non mentionnées spécialement dans le premier additif [1]) à l'avis aux importateurs et avis N° 365 de l'Office des changes du 1er janvier 1949 et qui bénéficient néanmoins de l'exemption des droits de douane au même titre que les machines et appareils proprement dits et dans les mêmes conditions. 296. 17. 12. 49.

[1]) Voir FOSC. N°s 32, 112 et 208 des 8 février, 14 mai et 6 septembre 1949.
[2]) Voir FOSC. N° 260, du 5 novembre 1948.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern – Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Société immobilière de Comestibles, Montreux S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 28 décembre 1949, à 10 h. 30, en l'étude des notaires Mottier et Schneider, à Montreux, rue de la Gare 20.

Ordre du jour:

1° Modification de la raison sociale et du but social.
2° Augmentation du capital social et constatations légales y relatives.
3° Adoption de nouveaux statuts.

Les propositions de modifications des statuts sont mises à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude des notaires Mottier et Schneider, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées contre production des actions. L 440

Le conseil d'administration.

Langjähriger, erfahrener
Reisevertreter
(40 Jahre alt), kaufmännisch gebildet, in Industrie- und Handelskreisen sowie im Baugewerbe der Zentralschweiz bestens eingeführt, sucht sich auf Januar 1950 in eingeführtes Unternehmen zu verändern. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. — Offerten unter Chiffre SA 1702 Lz an Schweizer-Annoncen AG., Luzern.

Techn. Angestellter
sucht verantwortungsvolle, interessante Stelle. Ist bewandert in techn. und kaufm. Belangen der Elektrobranche, praktisch und theoretisch geschult. Eingeführt auf dem Gebiete der Werbung und Propaganda. Erfahrung im Kundendienst (Industrie). Spricht Deutsch und Französisch. Journalistische Fähigkeiten. Bevorzugt Chefstellung (evtl. Verkaufschef). — Offerten erbeten unter U 8987 an Publicitas Zürich.

Permanente Ausstellungen: Basel, Gerbergäßlein 22; Bern, Bundesgasse 45; St. Gallen, Bleichestraße 11; Zürich, Oberholzer, Schmidhof, Löwenstr. 2, II. Stock.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(ZGB Art. 580 ff. und § 224 ff. des EG)

Ueber den Vermögensnachlass des am 19. November 1949 verstorbenen

Alfred Arn

geboren 1878, Friedrichs sel., von Lyss, gew. Wirt, in Oberdorf (Solothurn), wird gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn vom 14. Dezember 1949 das öffentliche Inventar durchgeführt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 19. November 1949) bis und mit **17. Januar 1950** bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge. (Art. 590 ff. ZGB.)

Solothurn, den 14. Dezember 1949.

Der Amtsschreiber von Lebern:
Max Kaufmann, Notar.

LAGERLISTE ÜBER OCCASIONS-RECHENMASCHINEN

ARCHIMEDES	MADAS 20 AV/16 L
ASTRA-ADD	MARCHANT
BADENIA	MERCEDES
BURROUGHS ADD	MILLIONÄR
BURROUGHS CALC/EL	MONROE
COMPTOMETER	MULDIVO
DEMOS	ODHNER 27
DIRECT II/L-8	PEERLESS
FACIT NEA/EK	SUNDSTRAND
FRIDEN	TRIUMPHATOR
KURTH	UNICAL

Diese Maschinen wurden beim Verkauf von Marchant-Rechenautomaten von uns eingetauscht und in unseren Werkstätten überholt, daher volle Garantie!

RENÉ FAIGLE ZÜRICH Schulstr. 37 Tel. 46 43 73

Die Schönste unter den Schönen --
die Beste unter den Guten --

die neue

Smith-Corona 1949

NEU! Grün ist die Farbe der Tasten — und das ist wichtig, denn auf die Tasten heftet sich stets Ihr Blick.

Wie wohltuend, wie beruhigend für die Augen!

NEU! Durch Einbuchtungen — den Fingerspitzen plastisch angepasst — ohne schimmernde Metalleinfassungen, gleiten die Finger sicher, rasch, weich und ohne sich zu vertippen, über die formschönen Tasten der Smith-Corona 1949. Damit ist die stete Reizung der Endnerven in empfindlichen Fingerspitzen beseitigt und die Hauptursache von Nerven- und Körperermüdungen beim Maschinenschreiben behoben.

NEU! Das elegante, silbergraue Gehäuse stempelt die Smith-Corona 1949 wahrlich als Schönste unter den Schönen.

Verlangen Sie heute noch eine Demonstration oder Prospekt B 49.

Smith-Corona AG., Zürich, Stampfenbachstr. 69
Telephon (051) 28 40 10

In den Kantonen Glarus, Thurgau, Schaffhausen werden solvente Wiederverkäufer gesucht.

Es bestehen

strenge Bestimmungen für die Reklame von Genuss- und Lebensmitteln. Man darf z. B. in vielen Fällen nicht sagen: „gesund, stärkend, kräftigend". Wir können ohne Verlust auf alle diese Attribute verzichten. Uns genügt:

SANDEMAN

Überall und führend

SANDEMAN

PORT & SHERRY

Generalvertretung für die Schweiz: BERGER & CO LANGNAU/BERN

CONCOURS RICHARD 1949

RICHARD

L'examen des bulletins de concours et la désignation des gagnants auront lieu à l'Hôtel de Ville de Morges, en séance publique, le 21 décembre 1949, à 9 heures.

RICHARD-WETTBEWERB 1949

RICHARD

Die Prüfung der Wettbewerbsscheine und die Bezeichnung der Gewinner findet am 21. Dezember 1949, um 9 Uhr, in öffentlicher Sitzung im Rathaus in Morges statt.

Günstig zu verkaufen

Buchungsmaschine

NATIONAL ELLIS

in gutem Zustand. Anfragen an Postfach 2602, Zürich 23.

Schilder-Fabrik

LOUIS MEYER & CO. Limmatstr. 28, Tel. 25 69 25 ZÜRICH 5

Holzmasten

franz. Herkunft 10-12 mt imprägniert für die Konstruktion elektr. Leitungen. Grosses Quantum vorhanden. Verlangen Sie unsere Preise. — Offert. unt. Chiffre P 19.534 F an Publicitas Freiburg.

Inserieren bringt Erfolg!

Schiffsabfahrten nach

NEW YORK

im Januar 1950

Tag	Schiff	Abfahrtshafen	Reisedauer
4.	Queen Mary	Cherbourg	5 Tage
5.	Stockholm	Göteborg	10 Tage
6.	Noordam	Rotterdam	9 Tage
6.	America	Le Havre	6 Tage
7.	Franconia	Liverpool	6 Tage
7.	La Guardia	Neapel	10 Tage
8.	Batory	Southampton	8 Tage
11.	Mauretania	Le Havre	6 Tage
13.	Exeter	Genua	12 Tage
14.	Britannic	Liverpool	6 Tage
14.	Ile de France	Le Havre	6 Tage
16.	Washington	Le Havre	7 Tage
20.	Queen Mary	Cherbourg	5 Tage
20.	Westerdam	Rotterdam	9 Tage
21.	Parthia	Liverpool	6 Tage
23.	Pres. Monroe	Genua	10 Tage
25.	Veendam	Rotterdam	11 Tage
26.	America	Le Havre	6 Tage
27.	Excambion	Genua	12 Tage
29.	Saturnia	Genua	11 Tage
31.	Stockholm	Göteborg	10 Tage

Auskünfte, Platzreservierung und Billettausgabe für alle Schiffs- und Fluglinien durch das Reisebüro

DANZAS

Bahnhofplatz, Zürich - Telefon 27 30 31
Centralbahnplatz 8, Basel - Telefon 31966

SPORT AG. Apparatefabrik, Biel

4½%-Anleihen von Fr. 600 000 von 1942

Obligationen-Auslosung

An der am 14. Dezember 1949 stattgefundenen Auslosung von 120 Obligationen von je Fr. 500, zusammen Fr. 60 000 des 4½%-Anleihens von Fr. 600 000 von 1942, sind folgende Nummern gezogen worden:

6	93	211	340	463	545	618	690	842	977	1037	1118
12	94	223	342	471	547	630	728	869	978	1038	1134
30	137	235	364	474	552	631	735	883	980	1063	1136
35	140	257	367	489	555	636	736	886	989	1068	1162
37	154	271	375	502	557	661	753	905	991	1080	1167
54	155	284	386	512	559	666	789	913	999	1083	1172
59	168	291	398	514	560	668	815	931	1003	1088	1189
72	174	303	411	522	578	675	821	937	1009	1107	1190
85	180	308	453	536	592	679	824	942	1013	1113	1199
91	181	320	459	537	616	688	837	973	1036	1114	1200

Die Rückzahlung der ausgelosten Obligationen und Zinsen ist infolge des der Schuldnerin am 18. Mai 1949 bis zum 22. Februar 1950 gewährten Zahlungsaufschubes hinausgeschoben worden. Der Zeitpunkt der Rückzahlung und die Zahlstellen werden später publiziert. U 97

Biel, den 14. Dezember 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheller AG.** Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

ROTHRISTER SÄCKE

für Industrie, Handel und Landwirtschaft.

Grosses Lager-Sortiment rasche Spezial-Anfertigung günstige Preis-Gestaltung!

PAPYRUS Schutzmarke

Klosettpapierrollen krepp
Klosettpapierrollen glatt
Papierservietten krepp u. damast

50 × 50 cm, 40 × 40 cm
37½ × 37½ cm
in sehr guten Qualitäten.

P. Gimmi & Co., «Zum Papyrus», St. Gallen

Redaktions-Ingenieur mit

jahrzehntelangen

Erfahrungen technischer, industrieller, wirtschaftlicher, handwerklicher Natur, Verfasser bekannter Werke und Grossbroschüren sucht Uebernahme der Redaktion eines Fachblattes. Uebernimmt Ausarbeitung von Broschüren. — Zuschriften unter Chiffre C 17832 Z an Publicitas Zürich 1.

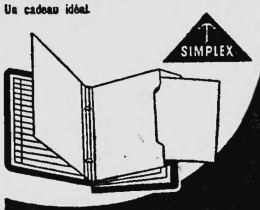
Inserieren Sie im SHAB.!

Egaré!

Cela n'arrivera plus si vous conservez vos papiers, documents militaires, bancaires, fiscaux, polices d'assurances, baux à loyer, contrats etc. dans le

classeur à documents SIMPLEX

En vente dans les papeteries
Différents modèles à partir de frs 3.40 déjà.
Un cadeau idéal.



Fabrique de registres SIMPLEX SA Berne

TRUST FINANCIER ET INDUSTRIEL S. A., MONTREUX
FINANZ UND INDUSTRIE TRUST AG., MONTREUX

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 29. Dezember 1949, 11 Uhr 30, im Sitzungszimmer des Bankhauses Dreyfus Söhne & Cie. AG., Basel, Aeschenvorstadt 16.

Traktanden:

1. Beschlussfassung betreffend Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals um Fr. 200 000.
2. Aenderung der Statuten.

Die Aktionäre sind zur Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung höflich eingeladen und haben zu diesem Zweck ihre Aktien spätestens 3 Tage vor dem Versammlungstage bei Dreyfus Söhne & Cie. AG., Basel, und Herren Ehinger & Cie., Basel, gegen Zutrittskarten zu hinterlegen.

Da nach Art. 11 der Statuten über diese Traktanden nur in einer Generalversammlung beschlossen werden kann, in der mindestens zwei Drittel sämtlicher Aktien vertreten sind, so werden für den Fall, dass dieses Quorum an der ersten Versammlung nicht erreicht wird, die Aktionäre jetzt schon zu einer

zweiten ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 29. Dezember 1949, 11 Uhr 45, im Sitzungszimmer des Bankhauses Dreyfus Söhne & Cie. AG., Basel, eingeladen.

In dieser zweiten Versammlung kann über die vorliegenden Traktanden ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien beschlossen werden.

Montreux, den 15. Dezember 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Neuchâtel

A louer

locaux industriels

60 m² avec garage et 2 chambres pouvant servir de bureaux; eau, chauffage, élec. (lumière et force). Haut de la ville, 2 min. arrêt trolleybus. — Ecrire sous chiffre PN 27155 L à Publicitas Lausanne.

In 10jähriger Praxis bewährt

Aus einem der vielen Kundenbriefe:
«Voll und ganz zufrieden ... werden Ihre Firma wieder berücksichtigen».

Direkt ab Fabrik geliefert!

nur Fr. 535.–

1938 verließ das erste Nova-Pult unsere Fabrik. Heute stehen Hunderte von Nova-Stahlpulten in den Büros.

Das moderne, nilgrüne Nova-Stahlpult, die ideale Kombination von Schreibtisch und Vertikalschrank, besitzt alle wünschenswerten Vorzüge: Schönheit, Solidität, praktischste Einteilung, Uebersichtlichkeit der Akten, tadelloses Funktionieren der Schubladen auf Auszugschlitten und Kugellagern.

NOVA-Stahlpult

Tausende stehen im Betrieb

nur Fr. 255.–

Nova-Registraturschränke sind in den letzten 10 Jahren zu Tausenden an Banken, Versicherungen, Unternehmen aller Art, an Kanzleien von Bund, Kantonen und Gemeinden geliefert worden. In vielen Büros, die 1938 oder 1939 versuchsweise nur einen einzelnen Nova-Registraturschrank anschafften, stehen heute unsere Stahlschränke reihenweise. Das sagt genug!

Ein Nova-Schrank mit Zentralverschluß und 4 Schubladen (Normalformat), die auf Auszugschlitten und Kugellagern laufen, kommt auf nur Fr. 310.— zu stehen, mit 3 Schubladen sogar nur auf Fr. 255.—.

NOVA-Stahl-Registratur-Schrank

Bevor Sie einen Schreibtisch, bevor Sie einen Registratur- oder Karteischrank kaufen, prüfen Sie in Ihrem Interesse die Nova-Stahlmöbel. Sie werden überrascht sein, wie günstig Nova-Stahlmöbel im Preis sind, trotzdem sie alle Vorteile moderner Stahlmöbel bieten.

Schreiben oder telephonieren Sie uns heute noch. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

NOVEX AG., Stahlmöbelfabrik

Zürich, Bahnhofstraße 7 Telefon (051) 27 61 30
Geschäftsleitung: Walter Naef

Alle Arten von Stahlmöbeln für Bürozwecke

Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne

Emprunt 3½ % de 20 000 000 de fr. de 1939

Au cours du deuxième tirage au sort annuel, qui a eu lieu le 6 décembre 1949, conformément aux dispositions du contrat d'emprunt, les 525 obligations suivantes, dont 50 titres de 500 fr. nom. et 475 titres de 1000 fr. nom., représentant un total de **500 000 fr.**, sont sorties pour le remboursement au pair le 1er février 1950:

Titres de 500 fr. nom.

16	173	275	566	823	1340	1507	1822	2337
19	175	284	567	831	1417	1526	1899	2393
85	196	426	619	939	1437	1554	1962	
87	199	455	757	994	1483	1557	1980	
163	203	457	760	1281	1484	1644	2035	
165	242	469	793	1339	1485	1776	2329	

50 titres de 500 fr. nom. = 25 000 fr.

Titres de 1000 fr. nom.

2501	3508	4911	6683	9250	12970	15132	16468	18627	19896
2512	3540	4953	6891	9251	13150	15147	16469	18631	19902
2527	3621	4960	6893	9266	13182	15166	16488	18643	19963
2569	3627	4994	6906	9401	13504	15226	16794	18656	19984
2602	3650	5017	6912	9407	13527	15227	16876	18663	19995
2609	3733	5020	7081	9447	13550	15234	17001	18746	20027
2610	3744	5048	7116	9481	13556	15261	17044	18752	20092
2613	3774	5050	7144	9518	13558	15264	17230	18774	20144
2638	3775	5086	7157	9519	13599	15269	17275	18903	20157
2644	3777	5089	7524	9522	13802	15292	17277	18957	20170
2655	3863	5095	7528	9527	13899	15363	17356	18964	20172
2695	3873	5175	7575	9528	13955	15375	17477	18968	20219
2744	3923	5188	7582	9545	14072	15390	17515	18984	20440
2769	3927	5190	7600	9862	14093	15433	17523	18993	20448
2791	3931	5193	7605	9901	14095	15601	17524	18996	20468
2805	3976	5236	7656	10148	14106	15669	17545	19008	20475
2818	3977	5241	7664	10264	14176	15702	17546	19033	20493
2826	3999	5246	7738	10275	14242	15801	17562	19084	20495
2888	4017	5261	7749	10297	14262	15804	17563	19086	20506
2909	4084	5308	7766	10370	14272	15806	17581	19087	20541
2919	4101	5323	7900	11045	14275	15831	17582	19093	20602
2959	4125	5324	7913	11057	14347	15837	17598	19218	20746
2985	4141	5417	7915	11076	14501	15845	17643	19249	20769
2989	4222	5426	7924	11238	14502	15873	17650	19256	20813
3000	4251	5433	7928	11459	14506	15875	17675	19276	20826
3015	4252	5449	7932	11474	14576	15886	17677	19280	20841
3045	4308	5451	7970	11480	14621	15888	17716	19338	20845
3047	4309	5456	7993	11504	14641	15959	17721	19340	20859
3052	4356	5461	8034	11509	14648	15986	17759	19350	20861
3060	4384	5469	8035	11510	14673	15988	17778	19352	20879
3073	4404	5480	8046	11524	14836	15989	17817	19355	20937
3113	4469	5706	8051	11525	14845	15990	17878	19362	20969
3176	4610	5726	8505	11629	14851	15991	17890	19375	20994
3181	4660	5752	8508	12144	14861	15998	17910	19377	20999
3208	4692	5740	8511	12145	14877	16000	17975	19454	21171
3212	4771	5879	8512	12147	14878	16007	17977	19501	21193
3213	4773	5974	8525	12169	14887	16031	18094	19508	21195
3216	4779	6477	8564	12178	14898	16032	18099	19536	21209
3238	4787	6480	8661	12689	14905	16033	18156	19543	21216
3243	4800	6489	8662	12726	14916	16063	18233	19577	21229
3257	4812	6513	8996	12738	14929	16086	18437	19581	21234
3290	4840	6599	9049	12739	14996	16105	18480	19599	21239
3322	4850	6609	9067	12766	14998	16106	18516	19603	21241
3350	4865	6610	9079	12890	15007	16146	18546	19849	
3377	4878	6633	9136	12891	15060	16147	18552	19856	
3383	4879	6646	9145	12907	15065	16151	18564	19869	
3453	4885	6647	9235	12915	15066	16152	18573	19872	
3506	4886	6654	9249	12949	15127	16447	18599	19891	

475 titres de 1000 fr. nom. = 475 000 fr.

Ces titres cesseront de porter intérêt après le jour fixé pour leur remboursement. Les obligations sorties au tirage au sort, qui devront être munies de tous les coupons non échus, sont payables sans frais à l'échéance aux guichets des établissements suivants:

Société de banque suisse, Bâle Q 502
Crédit suisse, Zurich
Banque cantonale vaudoise, Lausanne
Banque populaire suisse, Berne
Union de banques suisses, Zurich
Société anonyme Leu & Cie, Zurich
Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel,
ainsi qu'auprès de tous leurs sièges, succursales et agences en Suisse.

Le 10 décembre 1949. Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse.

Schweizerische Schälmühle E. Zwicky AG.

Hasli-Wigoltingen

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 28. Dezember 1949, 15 Uhr, ins Bureau der Gesellschaft, zur Behandlung der statutarischen Geschäfte eingeladen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht sowie Geschäftsbericht mit Antrag betreffend das Jahresergebnis liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst die Aktionäre gegen Ausweis über ihren Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, den 27. Dezember 1949 die Stimmrechtsausweise beziehen können.

Der Verwaltungsrat.

HYPOTHEKARBANK IN WINTERTHUR

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche in den Monaten Januar, Februar und März 1950 kündbar werdenden

2½% bis 3% Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.
Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Konversions-Offerte

Bis auf weiteres konvertieren wir alle gekündigten Titel in

2¾ % Obligationen auf 6½ oder 7½ Jahre fest
2½ % Obligationen auf 3½ Jahre fest

mit je nachheriger, sechsmonatiger Kündigungsfrist.

Winterthur, den 14. Dezember 1949.